

# PANLOLOKO SA MEDICAID. ISUMBONG ITO. TAPUSIN ITO.

## Tungkol sa NJ MFCU

Ang misyon ng New Jersey Medicaid Fraud Control Unit (NJ MFCU) ay para protektahan ang mga benepisyaryo ng Medicaid at ang programang Medicaid mula sa panloloko, pansasayang at pang-aabuso.

## Iniiimbestigahan ng NJ MFCU at isinasakdal ang:

- Panloloko sa Medicaid
- Panloloko sa Mga Claim sa Pangangalaga ng Kalusugan
- Pagnanakay sa Pamamagitan ng Panlilinlang
- Pagbabago ng Mga Medikal na Talaan

## Mga karaniwang pamamaraan na ginagamit ng mga tagapaglaan para manloko sa programang Medicaid:

- Pagsingil sa Mga Serbisyong Hindi Binigay
- Dobleng Pagsingil o Pagsingil ng Mas Maraming Oras kaysa mayroon sa isang Araw
- Pagsingil sa Mga Phantom na Pagbisita
- Pagpalsipika ng Mga Kredensiyal
- Substitusyon ng Mga Generic na Gamot
- Pagsingil sa Mga Hindi Kailangang Serbisyo o Test
- Pagsingil sa Mas Mahal na Procedure kaysa sa Isinagawa
- Mga Kickback
- Mga Maling Ulat ng Gastos

## Isumbong Ito

[www.nj.gov/oag/medicaidfraud](http://www.nj.gov/oag/medicaidfraud)

Hotline para sa Tip sa Panloloko sa Medicaid

**1-609-292-1272**

## NJ MFCU

NEW JERSEY  
MEDICAID FRAUD  
CONTROL UNIT

## Peter Sepulveda, Bureau Chief MFCU Office of the Insurance Fraud Prosecutor

R.J. Hughes Justice Complex  
25 Market Street, P.O. Box 094  
Trenton, NJ 08625-0094

609-815-2994

[NJMFCU@njdcj.org](mailto:NJMFCU@njdcj.org)



## Office of the Insurance Fraud Prosecutor

Tracy M. Thompson  
Acting Insurance Fraud Prosecutor



## State of New Jersey Office of the Attorney General

Gurbir S. Grewal  
Attorney General



# ANG MEDICAID NA PANLOLOKO AY PAGNANAKAW



**NJ MFCU**  
NEW JERSEY  
MEDICAID FRAUD  
CONTROL UNIT





## Ang Medicaid ay ang pampublikong pangkalusugang insurance na programa ng bansa para sa mga taong mababa ang kita.

Halos 1 sa 5 Amerikano ay umaasa sa Medicaid para magbigay ng mahalagang pagsasaklaw sa pangangalaga ng kalusugan. Mahigit 40% ng mga tumatanggap ng Medicaid ay mga bata, at 25% ng mga tumatanggap ay matatanda o may kapansanan sa pag-iisip o developmental. Nagbibigay ang Medicaid ng mahalagang safety net sa pangangalaga ng kalusugan para sa pinakamahihina sa ating lipunan.

## Pagpapahinto sa panloloko sa Medicaid:

Limampung porsiyento ng mga gastos sa programa sa Medicaid ay direktang pinopondohan ng dolyares ng nagbabayad ng buwis sa estado, ginagawa ang programang Medicaid na isa sa pinakamalaking taunang gastos sa budget ng New Jersey.

## Ang panloloko sa Medicaid ay ang sadyang pagbibigay ng maling impormasyon para makakuha ng mga benepisyo mula sa programang Medicaid.

Ang panloloko, pang-aabuso, at pansasayang sa programang Medicaid ay nagkakagasta ng bilyon-bilyong dolyares bawat taon. Hinahatak ng panloloko ang mga dulugan mula sa mga taong tunay na nangangailangan nito, kasama ang mga bata, senior, at mga taong may kapansanan. Ang panloloko ay maaaring kasama ang may kabatirang pagbibigay ng maling impormasyon para makakuha ng mga benepisyo, pero kasama rin ang mga kagawian na hindi alinsunod sa katanggap-tanggap na piskal, pangnegosyo, o medikal na kasanayan na hindi dapat nagpapataas sa mga gastos.



## Ang panloloko sa Medicaid ay maaaring nasa maraming anyo.

- Pagbibigay ng maling impormasyon sa aplikasyon sa Medicaid para makakuha ang mga benepisyo na hindi nararapat sa iyo
- Pagsingil sa mga serbisyong medikal na hindi nilaan
- Pagsingil sa mga medikal na procedure na hindi kailangan o sobra
- "Mga kickback" ng doktor para sa mga referral
- At marami pa...

## Ano ang dapat mong gawin kapag nakakita ka o naghinala ka ng Medicaid na panloloko?

### Isumbong Ito.

[www.nj.gov/oag/medicaidfraud](http://www.nj.gov/oag/medicaidfraud)

Hotline para sa Tip sa Panloloko sa Medicaid  
**1-609-292-1272**

**ANG  
PANLOLOKO SA  
MEDICAID AT  
PAGNANAKAW.  
ISUMBONG ITO.**

**TAPUSIN ITO.**



**NJ MFCU**  
NEW JERSEY  
MEDICAID FRAUD  
CONTROL UNIT



# Isumbong Ito.

[nj.gov/oag/medicaidfraud](https://nj.gov/oag/medicaidfraud)

---

Hotline para sa Tip sa Panloloko sa Medicaid

**1-609-292-1272**

## **Ang Medicaid ay ang pampublikong pangkalusugang insurance na programa ng bansa para sa mga taong mababa ang kita.**

Halos 1 sa 5 Amerikano ay umaasa sa Medicaid para magbigay ng mahalagang pagsasaklaw sa pangangalaga ng kalusugan. Mahigit 40% ng mga tumatanggap ng Medicaid ay mga bata, at 25% ng mga tumatanggap ay matatanda o may kapansanan sa pag-iisip o developmental. Nagbibigay ang Medicaid ng mahalagang safety net sa pangangalaga ng kalusugan para sa pinakamahihina sa ating lipunan.

## **Ang Medicaid na panloloko ay ang sadyang pagbibigay ng maling impormasyon para makakuha ng mga benepisyo mula sa programang Medicaid.**

Ang panloloko, pang-aabuso, at pansasayang sa programang Medicaid ay nagkakagasta ng bilyon-bilyong dolyares bawat taon. Hinahatak ng panloloko ang mga dulugan mula sa mga taong tunay na nangangailangan nito, kasama ang mga bata, senior, at mga taong may kapansanan. Ang panloloko ay maaaring kasama ang may kabatirang pagbibigay ng maling impormasyon para makakuha ng mga benepisyo, pero kasama rin ang mga kagawian na hindi alinsunod sa katanggap-tanggap na piskal, pangnegosyo, o medikal na kasanayan na hindi dapat nagpapataas sa mga gastos.

## **Ang panloloko sa Medicaid ay maaaring nasa maraming anyo:**

- Pagbibigay ng maling impormasyon sa aplikasyon sa Medicaid para makakuha ang mga benepisyo na hindi nararapat sa iyo
- Pagsingil para sa mga serbisyong medikal na hindi nilaan
- Pagsingil sa mga medikal na procedure na hindi kailangan o sobra
- "Mga kickback" ng doktor para sa mga referral
- At marami pa...

## **Ano ang dapat mong gawin kapag nakakita ka o naghinala ka ng Medicaid na panloloko? Isumbong Ito.**

*Ang misyon ng NJ Medicaid Fraud Control Unit (NJ MFCU) ay para protektahan ang mga benepisyaryo ng Medicaid at ang Medicaid Program mula sa panloloko, pansasayang at pang-aabuso. Kasama sa mga karaniwang pamamaraan na ginagamit ng mga tagapaglaan para lokohin ang programang Medicaid ay ang pagsingil para sa mga serbisyong hindi nilaan, substitusyon ng mga generic na gamot, pagsingil sa mas mahal na procedure kaysa sa ginawa, mga kickback, at mga maling gastos na ulat.*

# PANG-AABUSO SA MATANDA ISUMBONG ITO. TAPUSIN ITO.



## Tungkol sa NJ MFCU

Ang misyon ng New Jersey Medicaid Fraud Control Unit (NJ MFCU) ay para protektahan ang mga benepisyaryo ng Medicaid at Medicaid Program mula sa panloloko, pansasayang at pang-aabuso.

## Tungkol sa NJ EPTF

Noong 2018, nilunsad ng NJ MFCU ang Elder Protection Task Force, na nag-iimbestiga sa mga alegasyon ng pinansiyal na pananamantala, pang-aabuso at o pagpapabaya sa matatanda at walang kakayahang adult na nakakatanggap ng mga benepisyong Medicaid sa Estado ng New Jersey.

## Iniiimbestigayan at isinasakdal ng NJ EPTF ang

- Pagpapabaya o Isolation
- Pisikal na Pang-aabuso
- Karahasan sa Tahanan
- Pinansiyal na Pananamantala
- Seksuwal na Pang-aabuso
- Pagnanakaw sa Pagkakakilanlan
- Institusyonal na Pang-aabuso at Pagpapabaya
- Mga Con at Scam
- Trafficking ng Tao

## Isumbong Ito

[www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html](http://www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html)

Hotline sa Tip sa Pang-aabuso sa Matanda, Pagpapabaya, at Pinansiyal na Pananamantala

**1-609-292-1272**

### NJ MFCU

NEW JERSEY  
MEDICAID FRAUD  
CONTROL UNIT

### Peter Sepulveda, Bureau Chief MFCU Office of the Insurance Fraud Prosecutor

R.J. Hughes Justice Complex  
25 Market Street, P.O. Box 094  
Trenton, NJ 08625-0094  
609-815-2994  
NJMFCU@njdcj.org



### Office of the Insurance Fraud Prosecutor

Tracy M. Thompson  
Acting Insurance Fraud Prosecutor



### State of New Jersey Office of the Attorney General

Gurbir S. Grewal  
Attorney General

# IHINTO ANG PANG-AABUSO SA MATANDA



**Inalagaan nila tayo.  
Pagkakataon na natin.**





## Bawat taon, daan-daang libong matatandang tao ang sumasailalim sa pang-aabuso sa matanda.

Marami sa kanila ay mahihina, vulnerable at umaasa sa ibang tao para matugunan ang pinaka-basic nilang pangangailangan. Ang mga nang-aabuso ay maaaring mga bata, mga miyembro ng pamilya, mga pinagkakatiwalaang kaibigan, o pati mga propesyonal na inupahan para magbigay ng pangangalaga.

## Maaaring kasama sa pang-aabuso sa matanda ang:

**Pisikal na Pang-aabuso**

**Sikolohikal na Pang-aabuso**

**Seksuwal na Pang-aabuso**

**Pagpapabaya**

**Pinansiyal na Pananamantala**

Ang pang-aabuso sa matanda ay anumang "may kabatirang, sadya, o pabayang pagkilos ng caregiver o sinumang ibang tao na nagdudulot ng pinsala o malalang peligro ng pinsala sa vulnerable na adult."



**Maraming klase ng pang-aabuso ang maaaring maganap nang minsanan.**

## Paano matukoy ang pang-aabuso sa matanda

Maaaring hindi kapansin-pansin ang mga senyales ng pang-aabuso sa matanda. Alinman sa mga sumusunod ang maaaring dahilan ng pag-aalala:

- Mga pisikan na senyales kasama ang hindi maipaliwanag na pasa, bed sores, o sexually transmitted na sakit.
- Hindi mabuting kalinisan o nutrisyon at hindi ligtas o hindi malinis na kundisyon sa pamumuhay.
- Nawawalang medikal na pantulong na kagamitan tulad ng salamin, pustiso, mga hearing aid, walker, atbp.
- Sobra o kulang na gamot.
- Mga pagbabago sa asal o pagtulog.
- Dagdag na takot, ligalig o lungkot.
- Isolation o withdrawal sa mga karaniwang aktibidad.
- Mga kakaibang pagbabago sa mga pinansiyal na pag-aayos: mga bank account, serbisyo sa pamamahala ng pera, mga will o trust.
- Mga hindi bayad na singil o huwad na lagda sa mga pinansiyal na dokumento.



## Sino ang nasa peligro?

May ilang salik na maaaring mag-ambag sa pang-aabuso sa matanda:

- Isolation sa lipunan
- Kakulangan sa access sa mga pangsuportang serbisyo
- Kakulangan ng pagsasanay o pag-unawa kung paano maayos na aalagaan ang matatandang tao
- Emosyonal o pinansiyal na pag-asa sa mas matatandang adult

## Ano ang dapat mong gawin kung makakakita ka o naghihinala sa pang-aabuso sa matanda?

### ISUMBONG ITO.

Hotline sa Top sa Pang-aabuso sa Matanda, Pagpapabaya, at Pinansiyal na Pananamantala

**1-609-292-1272**

[www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html](http://www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html)

# IHINTO ANG PANG- AABUSO SA MATANDA



**Inalagaan nila tayo.  
Pagkakataon na natin.**



# ISUMBONG ITO. TAPUSIN ITO.

Hotline sa Tip sa Pang-aabuso sa Matanda, Pagpapabaya, at Pinansiyal na Pananamantala

**1-609-292-1272**

[www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html](http://www.nj.gov/oag/medicaidfraud/report.html)

## Bawat taon, daan-daang libong matatandang tao ang sumasailalim sa pang-aabuso sa matanda.

Marami sa kanila ay mahihina, vulnerable at umaasa sa ibang tao para matugunan ang pinaka-basic nilang pangangailangan. Ang mga nang-aabuso ay maaaring mga bata, mga miyembro ng pamilya, mga pinagkakatiwalaang kaibigan, o pati mga propesyonal na inupahan para magbigay ng pangangalaga.

**Ang pang-aabuso sa matanda ay** anumang "may kabatirang, sadya, o pabayang pagkilos ng caregiver o sinumang ibang tao na nagdudulot ng pinsala o malalang peligro ng pinsala sa vulnerable na adult," kasama ang Pisikal na Pang-aabuso, Emosyonal o Sikolohikal na Pang-aabuso, Seksuwal na Pang-aabuso, Pagpapabaya, at Pinansiyal na Pananamantala.

## Paano Matukoy ang Pang-aabuso sa Matanda

Maaaring hindi kapansin-pansin ang mga senyales ng pang-aabuso sa matanda. Alinman sa mga sumusunod ang maaaring dahilan ng pag-aalala:

- Mga pisikal na senyales kasama ang hindi maipaliwanag na mga pasa, bed sore, o sexually transmitted na sakit.
- Masamang kalinisan o nutriyon at hindi ligtas o hindi malinis na kundisyon sa pamumuhay.
- Mga nawawalang medikal na gamit tulad ng salamin, pustiso, hearing aid, walker, atbp.
- Dagdag na takot, ligalig o lungkot.
- Isolation o withdrawal mula sa mga karaniwang aktibidad.
- Mga kakaibang pagbabago sa mga pinansiyal na kaayusan: mga bank account, mga serbisyo sa pamamahala ng pera, mga will o trust.
- Mga hindi bayad na singil o mga huwad na lagda sa mga pinansiyal na dokumento.

## Ano ang dapat mong gawin kapag nakakita ka o naghihinala sa Pang-aabuso sa Matanda? Isumbong Ito.

Ang misyon ng New Jersey Medicaid Fraud Control Unit (NJ MFCU) ay para protektahan ang mga benepisyaryo ng Medicaid at Medicaid Program mula sa panloloko, pansasayang at pang-aabuso. Noong 2018, nilunsad ng NJ MFCU ang Elder Protection Task Force, na nag-iimbestiga sa mga alegasyon ng pinansiyal na pananamantala, pang-aabuso at o pagpapabaya sa matatanda at walang kakayahang adult na nakakatanggap ng mga benepisyong Medicaid sa Estado ng New Jersey.